

Предисловие

« Хочешь говорить – говори. Полный тематический разговорник китайского языка » составлен для иностранцев, которые проживают, путешествуют, работают в Китае. В данной книге подобраны 55 жизненных ситуаций и 600 типичных для них фраз в соответствии с 12-ю предложенными темами. Справочник сможет удовлетворить коммуникационные потребности иностранцев в работе и различных жизненных ситуациях. Также эта книга может служить дополнительным учебным пособием для повышения уровня разговорной речи уже имеющих базу, изучающих китайский язык.

Содержание данной книги структурировано в соответствии с тематикой жизненных ситуаций. Каждая фраза различных ситуаций дана по-китайски, в пиньинь-транскрипции и русском переводе для того, чтобы читателям было легче ориентироваться при поиске нужной информации. В книге приложен диск со стандартным произношением фраз по-китайски, с помощью которого учащиеся могут добиться чистого произношения, научиться правильно говорить каждое предложение путем многократного слушания и подражания.

В разделах «Словарная заправка» учащимся предложено большое количество соответствующих темам слов, что даст возможность составлять предложения согласно своей коммуникационной потребности.

В разделах «Знаете ли вы» дана информация о китайском языке, культуре, обычаях и традициях с большим количеством рисунков. К тому же из данного справочника иностранцы смогут узнать немало практической информации.

Разделы «Ситуативные диалоги» включают короткие часто употребляемые в представленных жизненных ситуациях диалоги, которые помогут учащимся правильно понять и употребить эти предложения в соответствующей жизненной ситуации.

В данной книге широко освещены элементарные темы и ситуации, включены большое количество употребительных фраз и предложений, необходимая информация по культуре, а также короткие практически полезные диалоги. Пособие предложит вам большую помощь при коммуникации на работе и в жизни.

Не раздумывайте! Возьмите в руки книгу и попробуйте!

前言

《想说就说——汉语口语完全手册》是为外国人在中国生活、旅游、工作需要而编写的一本实用汉语手册。本书精选了 12 个主题下 55 个生活场景、600 多个实用典型句子，基本上可以满足外国人在中国工作、生活中不同场合的大部分交际需要。同时也可以作为有一定基础的汉语学习者进一步提高汉语口语水平的补充教材。

本手册在编排体例上按照不同的生活场景分类，每个生活场景下的句子按照俄文、拼音、中文的顺序排列，便于使用者根据自己在生活中的实际需要及时查找，各取所需。手册同时配有 CD 一张，标准的中文原声发音，可以在需要的时候通过播放录音达到自己的交际目的，也可以通过反复收听模仿，学会每一个句子，掌握标准的汉语普通话发音。

“词语加油站”列出了相关主题下的大量扩展词汇，为使用者根据自己的需要，灵活运用手册中提供的典型句子提供了最大限度的可能。

“你知道吗”和大量图片提供了丰富的关于中国语言、文化、生活习惯等方面的最基本常识。同时，外国人在中国生活中的很多实用信息也可以在手册中查找到。

“场景会话”针对一部分常见场景编写了若干简短、实用的对话，可以为使用者在具体语境中正确理解和使用这些句子提供帮助。

精选的主题和场景、大量精练实用的语句、丰富的背景信息和文化知识、典型实用的简短会话是本手册的四大特色。一册在手，一定会为您在中国的工作、生活提供最大的方便。

不要犹豫，现在就拿起书来试一试吧！

目录

Содержание

Повседневные выражения 常用语句

1. Основные фразы 基本句

1. Приветствие 问候 (2)
2. Прощание 告别 (4)
3. Благодарность 感谢 (5)
4. Извинение 道歉 (7)
5. Комплимент 称赞 (9)
6. Одобрение 赞成 (12)
7. Возражение, несогласие 反对 (14)

2. Личные данные 个人信息

1. Фамилия и Имя 姓名 (16)
2. Возраст 年龄 (19)
3. Гражданство 国籍 (21)
4. Профессия 职业 (23)
5. Члены семьи 家庭成员 (25)
6. Увлечения и хобби 兴趣爱好 (27)



3. Обед 就餐

1. Перед обедом 就餐前 (30)
2. Заказ 点菜 (32)
3. Предпочтения и противопоказания в питании
饮食喜好与禁忌 (36)
4. Во время обеда 就餐中 (39)
5. После обеда 就餐后 (41)

4. Покупка 购物

1. В супермаркете 在超市 (44)
2. На рынке 在自由市场 (46)
3. В универмаге 在商场 (48)
4. Торг 讨价还价 (53)

5. Поездка 出行

1. Разговор о погоде 谈天气 (56)
2. Спросить дорогу 问路 (58)
3. Такси 乘出租车 (61)
4. Общественный транспорт 公共交通 (63)
5. Авиа транспорт 乘飞机 (65)
6. Ж/д транспорт 乘火车 (67)

6. В гостинице 酒店

1. Бронирование и регистрация
预订及办理手续 (72)
2. Удобства в номере 房间设施 (74)
3. Обслуживание 酒店服务 (76)

7. Равлечения 娱乐休闲

1. Караоке 卡拉 OK (80)
2. Кино / Телевидение 看电影 / 电视 (83)
3. Бар / Кафе / Чайная
酒吧 / 咖啡厅 / 茶馆儿 (86)
4. Спорт и Фитнес 运动健身 (89)
5. Фотографирование / Проявка пленки
拍照 / 洗印 (92)

8. В гостях 做客

1. Время 时间 (96)
2. Приглашение 邀请 (98)
3. Встреча 迎接 (100)
4. Прощание 告辞 (102)
5. Осмотр квартиры 参观居室 (103)

9. Вечеринка 聚会

1. Праздничная вечеринка 节日聚会 (106)
2. Вечеринка по случаю дня рождения
生日聚会 (110)

10. Телефон, почта и банк 电话、邮局和银行

1. Звонок по телефону 打电话 (116)
2. Письмо и посылка 寄信 / 包裹 (119)
3. Открыть счет / Заявить о потере
开户 / 挂失 (122)
4. Сберегательный вклад / Отзыв денег
存钱 / 取钱 (123)
5. Обмен денег 换钱 (125)

11. Социальные услуги 生活服务

1. Аренда квартиры 租房子 (128)
2. Стрижка / Косметика
理发 / 美容 (130)
3. Ремонт 修理 (132)
4. Стирка 洗衣 (134)

12. В трудной ситуации 遇到困难

1. У врача 看病 (138)
2. Просьба о помощи 请求帮忙 (141)
3. Срочная помощь 紧急求助 (143)

Ситуативные диалоги 场景会话

Основные фразы 基本句 (146)

Личные данные 个人信息 (150)

Обед 就餐 (154)

Покупка 购物 (158)

Поездка 出行 (162)

В гостинице 酒店 (166)

Развлечения 娱乐休闲 (170)

В гостях 做客 (174)

Вечеринка 聚会 (178)

Телефон, почта и банк 电话、邮局和银行 (180)

Социальные услуги 生活服务 (186)

В трудной ситуации 遇到困难 (192)

Приложение 附录

Знаки 标识 (198)

Общие сведения о Китае 中国概况 (201)

Достопримечательности 名胜古迹 (206)

Женьминьби 人民币 (210)

Распространённые жесты 常用手势 (212)

Коротко о китайском языке

汉语知识简介 (213)

Словарь 词汇索引 (219)